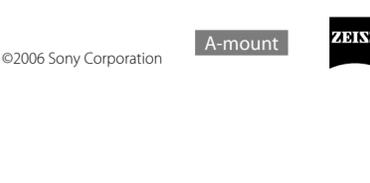




取扱説明書/Operating Instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/使用说明书

Planar T* 85mm F1.4 ZA
Sonnar T* 135mm F1.8 ZA

SAL85F14Z/SAL135F18Z



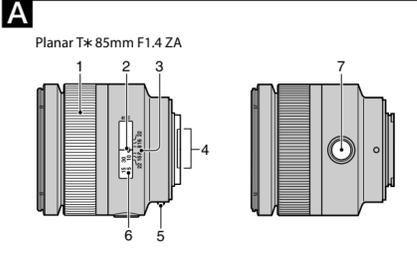
この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

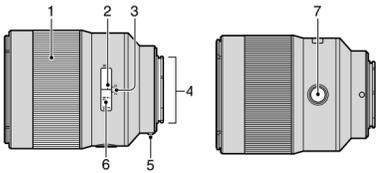


http://www.sony.net/
 Printed in Japan

4-261-645-03(1)



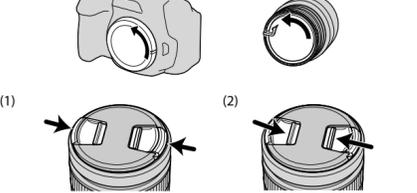
Planar T* 85mm F1.4 ZA



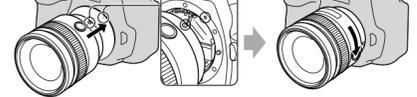
Sonnar T* 135mm F1.8 ZA

B

1-1



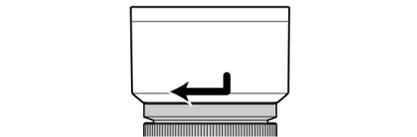
1-2



2

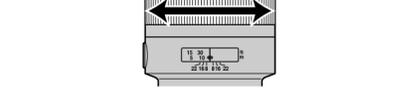


C

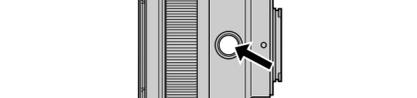


D

1



2



日本語

⚠警告
電氣製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危害や火災などの財産への損害を与えることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

この「取扱説明書」ではレンズごとの使いかたを説明しています。使用上のご注意など、レンズに共通したご注意や説明については別冊の「使用前のご注意」でご覧頂けます。必ずご使用の前に、本書と合わせてよくお読みのうえでご使用ください。

この取扱説明書は、複数のレンズを対象としています。本機はソニー製αカメラで使用できる、Aマウント用レンズです。

本機はソニーとカルツァイスの共同開発によるAマウント用レンズです。カルツァイスの品質基準に基づき、カルツァイスによって設定された品質保証システムにより生産されています。
• 共通事項を説明するイラストは、Planar T* 85mm F1.4 ZAを使用しております。

使用上のご注意

- Eマウントカメラでお使いの場合は、別売のマウントアダプターをご使用ください。破損のおそれがありますので、レンズをEマウントカメラに直接取り付けないでください。
- レンズを取り付けてカメラを持ち運ぶときは、カメラとレンズの両方をしっかり持ってください。
- ピント合わせにより繰り返されたレンズ部分でカメラを保持しないでください。

フラッシュ使用時のご注意

カメラ内蔵フラッシュ使用時には、レンズフードをはずし、1m以上離れて撮影してください。レンズとフラッシュの組み合わせによっては、レンズがフラッシュ光を妨げ、写真の下部に影ができることがあります。

周辺光量について

レンズは原理的に画面周辺部の光量が中心部に比べ低下します。周辺光量の低下が気になる場合は、開放絞りから1～2段絞り込んでご使用ください。

A 各部のなまえ

1…フォーカスリング
2…距離指標
3…被写界深度目盛
4…レンズ信号接点
5…マウント標点
6…距離目盛
7…フォーカスホルドボタン

B レンズの取り付けかた／取りはずしかた

取り付けかた(イラストB-1参照)

1 レンズの前後レンズキャップとカメラのボディキャップをはずす。

- レンズフロントキャップは図の(1)、(2)の2通りの方法で取り付け／取りはずしができます。(2)は、レンズフードを付けた状態でのレンズキャップの取り付け／取りはずしに便利です。

2 レンズとカメラのオレンジの点(マウント標点)を合わせてはめ込み、レンズを軽くカメラに押し当てながら、時計方向に「カチッ」とロックがかかるまでゆっくり回す。

- レンズを取り付けるときは、カメラのレンズ取りはずしボタンを押さないでください。
- レンズを斜めに差し込まないでください。

取りはずしかた(イラストB-2参照)

カメラのレンズ取りはずしボタンを押したまま、レンズを反時計方向に回してはずす。

主な仕様

商品名(型名)	35mm判換算焦点距離*1(mm)	レンズ群一枚	画角1*2	画角2*2	最短撮影距離*3(m)	最大撮影倍率(倍)	最小絞り	フィルター径(mm)	外形寸法(最大径×長さ)(mm)	質量(g)
Planar T* 85mm F1.4 ZA (SAL85F14Z)	127.5	7-8	29°	19°	0.85	0.13	F22	72	約81×75	約640
Sonnar T* 135mm F1.8 ZA (SAL135F18Z)	202.5	8-11	18°	12°	0.72	0.25	F22	77	約88×114.5	約995

*1 ここの35mm判換算焦点距離とは、APS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。

*2 画角1は35mm判カメラ、画角2はAPS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。

*3 撮像素子面から被写体までの距離を表します。

- このレンズは距離エンコーダーを搭載しています。距離エンコーダーにより、高精度な調光(ADI調光)をADI対応フラッシュとの組み合わせで実現しています。
- レンズの機構によっては、撮影距離の変化に伴って焦点距離が変化する場合があります。記載の焦点距離は撮影距離が無制限での定義です。

同梱物：レンズ(1)、レンズフロントキャップ(1)、レンズリヤキャップ(1)、レンズフード(1)、レンズケース(1)、印刷物一式
仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

αはソニー株式会社の商標です。その他、各社名及び各商品名は各社の商標または登録商標です。

C レンズフードを取り付ける

画面外にある光が描写に影響するのを防ぐために、レンズフードの使用をおすすめします。

レンズフードの取り付け部の形状とレンズの先端の形状を合わせ、「カチッ」というまで時計方向に回す。

- 撮影後レンズフードを収納するときは、逆向きにレンズに取り付けてください。

D ピントを合わせる

オートフォーカスでピントを合わせる場合は、カメラが自動的にピントを合わせます。

- オートフォーカス設定時でも、フォーカスリングを不用意に操作すると回転します。ダイレクトマニュアルフォーカス時以外は、無理に操作すると故障の原因となるので、回転させないようにご注意ください。(ダイレクトマニュアルフォーカス機能はカメラによって、搭載されていない機種もあります。機能を搭載しているカメラは、カメラの取扱説明書「ピント合わせのページ」に記載があります。)

手動でピントを合わせる場合は、カメラをマニュアルフォーカス(手動によるピント合わせ)にして、ファインダー等を見ながらフォーカスリングを回してください。

無限遠の被写体をマニュアルフォーカスで撮影する場合(Sonnar T* 135mm F1.8ZAのみ)

さまざまな温度条件下でも良好なピントが確保できるよう、フォーカスリングは無限遠側に余分に回転する仕組みになっています。手動でピント合わせをする場合は、無限遠撮影時でもフォーカスリングを無限遠の終端まで(止まるまで)回さず、ファインダー等を見ながら正確にピント合わせをしてください。

フォーカスホールドボタン(イラストB-1-2参照)

このボタンを押している間、オートフォーカスの駆動を止めることができます。押した時点でのピントが固定されますので、そのままのピントでシャッターを切ることができます。
• カスタム設定機能を搭載しているカメラでは、このボタンの機能を変更することができます。詳細はカメラの取扱説明書をご覧ください。

被写界深度目盛

レンズはある距離にピントを合わせたとき、その距離にあるものが鮮鋭に写るだけでなく、その前後にも写真として実用上ピントが合って写る範囲があります。この範囲を被写界深度とといいます。被写界深度は使用レンズの撮影距離、絞りによって変化します。被写界深度は、被写界深度目盛上で該当する絞りによって表示されます。

- 被写界深度目盛は35mm判カメラ用です。APS-C相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでは、被写界深度は浅くなります。

English

You will find information on using each lens in this manual. Precautions common to lenses, such as notes on use will be found in "Precautions before using" on a separate sheet. Be sure to read both documents before using the lens.

This manual is for use with several different lenses. This lens is designed for A-mount, which can be used on Sony α cameras.

This lens was developed jointly by Carl Zeiss and Sony Corporation and designed for Sony A-mount cameras. This lens is produced according to the strict standards and quality assurance system of Carl Zeiss.

- The Planar T* 85mm F1.4 ZA is used for illustrations in this book, unless otherwise mentioned.

Notes on use

- When using this lens with an E-mount camera, attach a separately sold Mount Adaptor. Do not attach the lens directly to the E-mount camera or you may damage both.
- When you carry the camera with the lens attached, make sure to hold both the camera and the lens steadily.
- Do not hold by any part of the lens that protrudes when focusing.

Precautions for flash use

When using a built-in camera flash, make sure to remove the lens hood and shoot from at least 1 m (3.3 feet) away from your subject. With certain of lens/flash combinations, the lens may partially block the light of the flash, resulting in a shadow at the bottom of the picture.

Vignetting

When you use lens, the corners of the screen become darker than the center. To reduce this phenomena (called vignetting), close the aperture by 1 to 2 stops.

A Names of parts

1---Focusing ring
2---Distance index
3---Depth-of-field scale
4---Lens contacts
5---Mounting index
6---Distance scale
7---Focus-hold button

B Attaching/detaching the lens

To attach the lens (See illustration B-1.)

- Remove the rear and front lens caps and the camera body cap.
 - You can attach/detach the lens front cap in two ways, (1) and (2). When you attach/detach the lens cap with the lens hood attached, use method (2).

- Align the orange index on the lens barrel with the orange index on the camera (mounting index), then insert the lens into the camera mount and rotate it clockwise until it clicks.
 - Do not press the lens release button on the camera when mounting the lens.
 - Do not mount the lens at an angle.

To remove the lens (See illustration B-2.)

While pressing and holding the lens release button on the camera, rotate the lens counterclockwise until it stops, then detach the lens.



Specifications

Name (Model name)	Equivalent 35mm-format focal length*1 (mm)	Lens groups-elements	Angle of view 1*2	Angle of view 2*2	Minimum focus*3 (m (feet))	Maximum magnification (x)	Minimum f-stop	Filter diameter (mm)	Dimensions (maximum diameter × height) (mm (in.))	Mass (g (oz.))
Planar T* 85mm F1.4 ZA (SAL85F14Z)	127.5	7-8	29°	19°	0.85 (2.8)	0.13	f/22	72	Approx. 81×75 (3 1/4×3)	Approx. 640 (22 5/8)
Sonnar T* 135mm F1.8 ZA (SAL135F18Z)	202.5	8-11	18°	12°	0.72 (2.4)	0.25	f/22	77	Approx. 88×114.5 (3 1/2×4 5/8)	Approx. 995 (35 1/8)

*1 The value for the equivalent 35mm-format focal length is based on Interchangeable Lens Digital Cameras equipped with an APS-C sized image sensor.

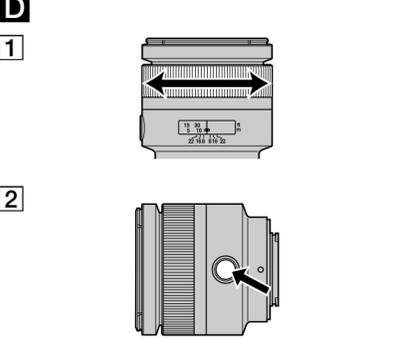
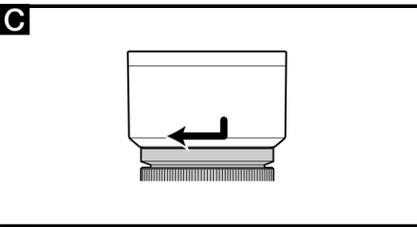
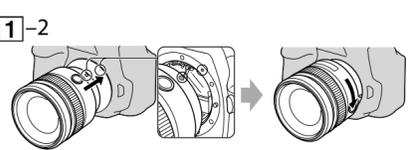
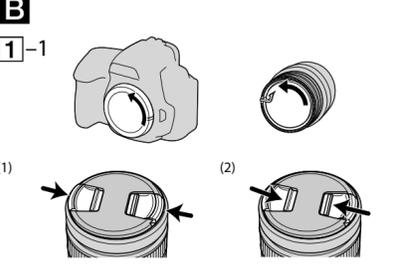
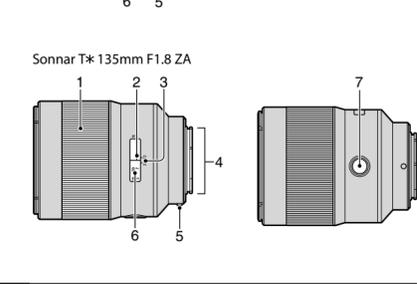
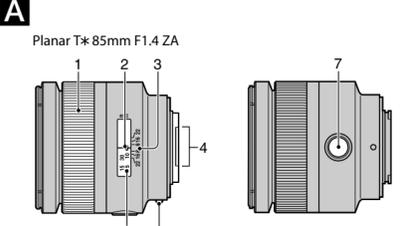
*2 The value of angle of view 1 is based on 35mm-format cameras, and that of angle of view 2 is based on Interchangeable Lens Digital Cameras equipped with an APS-C sized image sensor.

*3 Minimum focus is the distance from the image sensor to the subject.

- This lens is equipped with a distance encoder. The distance encoder allows more accurate measurement (ADI) by employing a flash for the process.
- Depending on the lens mechanism, the focal length may change with any change of the shooting distance. The focal length assumes the lens is focused at infinity.

Included items: Lens (1), Lens front cap (1), Lens rear cap (1), Lens hood (1), Lens case (1), Set of printed documentation
Designs and specifications are subject to change without notice.

α is a trademark of Sony Corporation. Company names and company product names are trademarks or registered trademarks of those companies.



Français

Des informations relatives à l'utilisation de chaque objectif sont disponibles dans ce manuel. La section « Précautions avant toute utilisation », qui fait l'objet d'un document séparé, contient des précautions relatives aux objectifs, telles que des remarques sur leur utilisation. Veuillez lire attentivement ces deux documents avant d'utiliser l'objectif.

Ce manuel est destiné à être utilisé pour plusieurs objectifs différents. Cet objectif est conçu pour les montures A, à utiliser sur les appareils photo α Sony.

Cet objectif a été développé en collaboration par Carl Zeiss et Sony Corporation et est conçu pour les appareils photo à monture Sony A. Cet objectif a été conçu conformément aux normes strictes et au système d'assurance qualité de Carl Zeiss.

- Le modèle Planar T* 85mm F1.4 ZA est utilisé pour les illustrations présentes dans ce manuel, sauf mention contraire.

Remarques sur l'utilisation

- Lorsque cet objectif est utilisé avec un appareil photo à monture E, rattachez un adaptateur pour monture d'objectif vendu séparément. Ne rattachez pas directement l'objectif à l'appareil photo à monture E sinon l'objectif et l'appareil pourraient être endommagés.
- Tenez fermement à la fois l'appareil photo et l'objectif lorsque vous transportez l'appareil photo avec l'objectif fixé.
- Ne tenez pas l'appareil par une partie saillante de l'objectif lors d'une mise au point.

Précaution concernant l'utilisation du flash
Lorsque vous utilisez un flash intégré, veillez à retirer le pare-soleil et à prendre la photo à une distance d'au moins 1 m (3,3 pieds) du sujet. Dans le cas de certaines combinaisons objectif/flash, l'objectif peut partiellement bloquer la lumière du flash, ce qui génère une ombre en bas de l'image.

Vignetage
Lorsque vous utilisez l'objectif, les coins de l'écran peuvent s'assombrir par rapport au centre. Pour réduire ce phénomène (appelé vignetage), l'ouverture doit être réglée à une valeur comprise entre 1 et 2 par rapport à la position de fermeture complète.

A Noms des pièces

1---Bague de mise au point
2---Index de distance
3---Echelle de profondeur de champ
4---Contacts de l'objectif
5---Repère de montage
6---Echelle de mise au point
7---Bouton de désactivation de la mise au point

B Fixation/retrait de l'objectif

Fixation de l'objectif (Voir l'illustration B-1.)

- Retirez les capuchons d'objectif situés à l'avant et l'arrière, ainsi que le capuchon de l'appareil photo.
 - Vous pouvez fixer/détacher le capuchon avant de l'objectif de deux façons, (1) et (2). Lorsque vous fixez/détachez le capuchon d'objectif alors que le pare-soleil est en place, utilisez la méthode (2).
- Alignez le repère orange situé sur la monture de l'objectif sur le repère orange de l'appareil (repère de montage), puis insérez l'objectif dans la monture de l'appareil et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se bloque.
 - N'appuyez pas sur le bouton de déblocage de l'objectif de l'appareil lorsque vous fixez l'objectif.
 - Ne fixez pas l'objectif de travers.

Retrait de l'objectif (Voir l'illustration B-2.)
Tout en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton de déblocage de l'objectif sur l'appareil, tournez l'objectif dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée, puis détachez l'objectif.



Spécifications

Nom (Désignation du modèle)	Longueur focale équivalente au format 35 mm ^{a1} (mm)	Élément en groupes de l'objectif	Angle de vue 1 ^{a2}	Angle de vue 2 ^{a2}	Mise au point minimale ^{a3} (m (pieds))	Agrandissement maximum (X)	Valeur f minimale	Diamètre du filtre (mm)	Dimensions (diamètre maximum x hauteur) (mm (poi))	Poids (g (on.))
Planar T* 85mm F1.4 ZA (SAL85F14Z)	127,5	7-8	29°	19°	0,85 (2,8)	0,13	f/22	72	Environ 81×75 (3 1/4×3)	Environ 640 (22 5/8)
Sonnar T* 135mm F1.8 ZA (SAL135F18Z)	202,5	8-11	18°	12°	0,72 (2,4)	0,25	f/22	77	Environ 88×114,5 (3 1/2×4 5/8)	Environ 995 (35 1/8)

^[1] Les valeurs pour une longueur focale équivalente au format 35 mm sont basées sur des Appareils photos numériques à objectifs interchangeables équipés d'un capteur d'image au format APS-C.

^[2] La valeur pour un angle de vue 1 est basée sur des appareils photos au format 35 mm et celle de l'angle de vue 2 est basée sur des Appareils photos numériques à objectifs interchangeables équipés d'un capteur d'image au format APS-C.

^[3] La mise au point minimale est la distance entre le capteur d'image et le sujet.

- Cet objectif dispose d'un encodeur de distance. L'encodeur de distance permet d'effectuer des mesures plus précises (ADI) à l'aide d'un flash.
- Selon le mécanisme d'objectif, la longueur focale peut varier en fonction de la distance de prise de vue. La longueur focale suppose que l'objectif est réglé sur l'infini.

Articles inclus: Objectif (1), Capuchon d'objectif avant (1), Capuchon d'objectif arrière (1), Pare-soleil (1), Étui pour objectif (1), Jeu de documents imprimés
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α est une marque commerciale de Sony Corporation. Les noms des compagnies et les noms des produits sont des marques de fabrique ou des marques déposées de ces compagnies.

C Fixation du pare-soleil

Il est recommandé d'utiliser un pare-soleil afin de réduire la lumière parasite et d'assurer une qualité d'image maximale.

Insérez le pare-soleil dans la monture située à l'extrémité de l'objectif et tournez-le dans le sens horaire jusqu'au dé clic.

- Lorsque vous le rangez, retournez le pare-soleil et placez-le sur l'objectif à l'arrière.

D Mise au point

Lorsque vous utilisez la mise au point automatique, l'appareil photo fait la mise au point automatiquement au niveau de l'objectif.

- Même lorsque le mode de mise au point automatique est sélectionné, la bague de mise au point peut tourner si vous la déplacez par inadvertance. Ne tournez la bague de mise au point manuellement que lorsque l'appareil photo est en mode de mise au point manuelle sous peine de provoquer un problème de fonctionnement. (Certains appareils photos ne sont pas équipés de la fonction de mise au point manuelle directe. Si votre appareil photo est doté de cette fonction, cette restriction est décrite dans la section relative à la mise au point du mode d'emploi de l'appareil photo.)

Pour effectuer une mise au point manuelle, réglez votre appareil en mode de mise au point manuelle et tournez la bague de mise au point tout en regardant dans le viseur, etc.

Prise de vue à l'infini en MF(Sonnar T* 135mm F1.8 ZA uniquement)

La bague de mise au point peut être tournée légèrement au-delà de l'infini afin d'obtenir une mise au point précise à diverses températures de fonctionnement. Ne tournez pas la bague de mise au point au maximum lorsque vous effectuez une mise au point manuelle, même sur l'infini. Regardez dans le viseur, etc., et réglez la mise au point avec précision.

Bouton de désactivation de la mise au point (Voir l'illustration D-2.)

Lorsque vous appuyez sur le bouton de désactivation de la mise au point, la fonction de mise au point est désactivée temporairement et la mise au point est définie pour la prise de vue.

- Le fonctionnement du bouton de désactivation de la mise au point peut être modifié sur les appareils photos dotés de la fonction de personnalisation. Pour plus de détails, consultez les manuels de l'appareil photo.

Echelle de profondeur de champ

La profondeur de champ est la zone de netteté située devant et derrière le sujet sur lequel est réglée la mise au point de l'appareil, ainsi que la zone située à la même distance que le sujet. La profondeur de champ dépend de la distance à laquelle se trouve le sujet, ainsi que de l'ouverture du diaphragme choisie. Elle est indiquée par les lignes situées sur l'échelle de profondeur de champ qui correspondent à l'ouverture du diaphragme.

- La profondeur de champ est définie pour les appareils photos au format 35 mm. La profondeur de champ est réduite lorsque vous utilisez des appareils photos numériques à objectifs interchangeables avec un capteur d'image au format APS-C.

Español

En este manual encontrará información sobre la utilización de cada objetivo. Las precauciones comunes que se aplican a los objetivos, como por ejemplo las notas sobre la utilización, se encuentran en una hoja separada con el título "Precauciones previas a la utilización del producto". Asegúrese de leer ambos documentos antes de utilizar el objetivo.

Este manual es aplicable a distintos objetivos. Este objetivo está diseñado para las monturas A, que se pueden utilizar en las cámaras Sony α.

Este objetivo se ha desarrollado conjuntamente por Carl Zeiss y Sony Corporation, y está diseñado para las cámaras de montura A de Sony. Este objetivo se ha fabricado de acuerdo con las estrictas normas y el sistema de garantía de calidad de Carl Zeiss.

- El Planar T* 85mm F1.4 ZA se utiliza para las ilustraciones de este libro, a menos que se indique lo contrario.

Notas sobre el uso

- Cuando utilice este objetivo en una cámara con montura E, fíjele un adaptador de montura de objetivo a la venta por separado. No fije el objetivo directamente al la cámara con montura E o podría dañar ambos.
- Cuando transporte la cámara con el objetivo colocado, sujete firmemente tanto la cámara como el objetivo.
- No sujete ninguna parte sobresaliente del objetivo al realizar el enfoque.

Precaución en el uso del flash

Al usar una cámara con flash incorporado, asegúrese de extraer el parasol y tomar fotografías desde como mínimo 1 m de distancia desde el motivo. Con algunas combinaciones de objetivo y flash, el objetivo puede bloquear parcialmente la luz del flash, lo que podría provocar una sombra en la parte inferior de la imagen.

Viñeteado

Si utiliza el objetivo, las esquinas de la pantalla se vuelven más oscuras que el centro. Para reducir este fenómeno (llamado viñeteado), cierre la abertura de l a 2 puntos.

A Nombres de las piezas

1---Anillo de enfoque
2---Índice de distancia
3---Escala de profundidad de campo
4---Contactos del objetivo
5---Índice de montaje
6---Escala de distancia
7---Botón mantener-enfoque

B Colocación/extracción del objetivo

Para colocar el objetivo (consulte la ilustración B-1.)

- Extraiga las tapas frontal y posterior del objetivo y la tapa del cuerpo de la cámara.
 - Puede colocar o extraer la tapa frontal del objetivo de dos modos, (1) y (2). Cuando coloque o extraiga la tapa del objetivo con el parasol colocado, utilice el método (2).
- Alinee el índice naranja del tambor del objetivo con el índice naranja de la cámara (índice de montaje) y, a continuación, inserte el objetivo en la montura de la cámara y gírelo hacia la derecha hasta que quede encajado.
 - No pulse el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando monte el objetivo.
 - No monte el objetivo inclinado.

Para extraer el objetivo (consulte la ilustración B-2.)

Gire el objetivo hacia la izquierda hasta que se detenga mientras mantiene el botón de liberación del objetivo pulsado y, a continuación, extraígalo.

Especificaciones

Nombre (Nombre del modelo)	Distancia focal ^{a1} (mm) equivalente al formato de 35 mm	Elementos y grupos del objetivo	Ángulo de visión 1 ^{a2}	Ángulo de visión 2 ^{a2}	Enfoque mínimo ^{a3} (m)	Ampliación máxima (X)	F-stop mínimo	Diámetro del filtro (mm)	Dimensiones (diámetro máximo x altura) (mm)	Peso (g)
Planar T* 85mm F1.4 ZA (SAL85F14Z)	127,5	7-8	29°	19°	0,85	0,13	f/22	72	Aprox. 81×75	Aprox. 640
Sonnar T* 135mm F1.8 ZA (SAL135F18Z)	202,5	8-11	18°	12°	0,72	0,25	f/22	77	Aprox. 88×114,5	Aprox. 995

^[1] El valor de la distancia focal equivalente al formato de 35 mm se basa en Cámaras digitales de objetivo intercambiable equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

^[2] El valor del ángulo de visión 1 se basa en las cámaras de formato de 35 mm y el del ángulo de visión 2, en las Cámaras digitales de objetivo intercambiable equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

^[3] El enfoque mínimo es la distancia desde el sensor de imágenes hasta el motivo.

- Este objetivo está equipado con un codificador de distancia. El codificador de distancia permite una medición más exacta (ADI) mediante el uso de un flash para la realización del proceso.
- En función del mecanismo del objetivo, es posible que la distancia focal varíe si la distancia de toma de imagen también lo hace. La distancia focal assume que el objetivo está enfocado al infinito.

Elementos incluidos: Objetivo (1), Tapa frontal del objetivo (1), Tapa posterior del objetivo (1), Parasol (1), Estuche para objetivo (1), Juego de documentación impresa
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

α es una marca comercial de Sony Corporation. Los nombres de compañías y los nombres de productos de compañías son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de esas compañías.

C Colocación del parasol

Es recomendable utilizar un parasol para reducir los reflejos y garantizar la máxima calidad de imagen.

Inserte el parasol en la montura del extremo del tambor del objetivo y gire el parasol hacia la derecha hasta que haga clic.

- Cuando la guarde, gire el parasol y colóquelo al revés en el objetivo.

D Enfoque

Cuando utilice el enfoque automático, la cámara enfocará el objetivo automáticamente.

- Incluso cuando está activado el enfoque automático, es posible que el anillo de enfoque gire si lo mueve accidentalmente. Gire manualmente el anillo de enfoque únicamente cuando la cámara esté ajustada en el modo de enfoque manual directo. De lo contrario, podría provocar un fallo de funcionamiento (algunas cámaras no disponen de la función de enfoque manual directo. Si su cámara presenta esta función, encontrará la explicación sobre esta restricción en la sección acerca del enfoque del manual de instrucciones de la cámara).

Cuando enfoque manualmente, ajuste la cámara en el modo de enfoque manual y gire el anillo de enfoque mientras mira a través del visor, etc.

Toma de imágenes hacia el infinito en MF(sólo para el modelo Sonnar T* 135mm F1.8 ZA)

El anillo de enfoque puede girarse ligeramente hasta el infinito para proporcionar un enfoque adecuado en diferentes temperaturas de funcionamiento. No gire el anillo de enfoque por completo hasta el final cuando enfoque manualmente, incluso al infinito. Mire a través del visor, etc., y ajuste el enfoque con precisión.

Botón mantener-enfoque (consulte la ilustración D-2.)

Mientras el botón mantener-enfoque esté pulsado, la función de enfoque automático se suspenderá y el enfoque se fijará para tomar fotografías.

- Es posible cambiar la función del botón mantener-enfoque de las cámaras que permiten la personalización de funciones. Consulte el manual de instrucciones de la cámara para obtener más información.

Escala de profundidad de campo

Cuando se ajusta el enfoque a un motivo, todo lo que se encuentre a la misma distancia aparecerá nítido y lo que esté dentro de un rango anterior o posterior al motivo también aparecerá enfocado. Este efecto se denomina profundidad de campo. La profundidad de campo depende de la distancia del motivo y la abertura seleccionadas y se indica con las líneas de la escala de profundidad de campo correspondientes a la abertura.

- La escala de profundidad de campo es para cámaras de formato de 35 mm. La profundidad de campo es menor si se utilizan Cámaras digitales de objetivo intercambiable equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

中文（简）

您可以在本手册中找到关于使用各镜头的信息。有关使用注意事项等镜头的一般注意事项可以在单页的“使用前的注意事项”中找到。务必在使用镜头前阅读以上两份文件。

本手册适用于数种不同的镜头。本镜头为A卡口系统设计，可以用于Sony α相机。

本镜头是由Carl Zeiss和Sony Corporation共同研发，设计用于Sony A卡口系统相机。本镜头是按照Carl Zeiss的严格标准以及质量保证系统制造而成。

- 本书中的插图使用Planar T* 85mm F1.4 ZA，除非另有说明。

使用注意事项

- 在E卡口系统相机上使用本镜头时，请安装另售的卡口适配器。切勿将镜头直接安装在E卡口系统相机上，以免造成两者损坏。
- 当您携带安装了镜头的相机时，务必同时握稳相机和镜头。
- 请勿握住对焦时镜头突出的任何部分。

闪光灯使用注意事项

使用内置相机闪光灯时，务必拆下镜头遮光罩并在距离拍摄物至少1m的地方拍摄。使用镜头/闪光灯某种组合时，镜头可能会遮住闪光灯的部分亮光，而造成图片的底部阴影。

晕影

使用镜头时，屏幕的角落要比其中心暗。为避免这种现象（称之为晕影），请将光圈推进1~2圈。

A 部件名

1…对焦环
2…距离标记
3…景深刻度
4…镜头接点
5…安装标记
6…距离刻度
7…对焦锁定按钮

B 安装/拆下镜头

安装镜头（参见插图 B-1。）

- 拆下前、后镜头盖和相机机身罩。**
 - 可以（1）和（2）两种方式装上/取下前镜头盖。在不取下镜头遮光罩的情况下装上/取下镜头盖时，请使用方法（2）。
- 将镜头镜身上的橙色标记与相机上的橙色标记（安装标记）对准，然后将镜头插入相机安装部位并顺时针旋转直至镜头锁紧。**
 - 请勿在安装镜头时按相机上的镜头释放按钮。
 - 请勿倾斜安装镜头。

拆下镜头（参见插图 B-2。）

当按住相机上的镜头释放按钮时，逆时针转动镜头直至其停止，然后拆下镜头。

C 安装镜头遮光罩

建议使用镜头遮光罩以减少反光，从而确保最佳画质。

将遮光罩装入镜头镜身前端，并顺时针旋转直至听到咔嚓声。

- 存放时，翻转遮光罩并将其倒过来放在镜头上。

D 对焦

使用自动对焦时，相机自动调整镜头的焦点。

- 即使设定了自动对焦，如果无意中移动对焦环，对焦环可能会转动。只有当相机设定为直接手动对焦时再手动转动对焦环，否则可能会引起故障。（有些相机不具有直接手动对焦功能。如果相机具有此功能，将在相机使用说明书的对焦章节中对此限制进行说明）。

使用手动对焦时，将相机设定为手动对焦并在透过取景器等查看的同时旋转对焦环。

以MF拍摄无限远（仅适用于Sonnar T* 135mm F1.8 ZA）

可将对焦环稍微旋过无限远，以便在不同的操作温度下提供精确的焦距。当手动对焦时，请勿将对焦环一直旋到底，即使可旋至无限远也不行。透过取景器等查看，并精确设置对焦。

对焦锁定按钮（参见插图 D-2。）

- 按住对焦锁定按钮时，自动对焦功能会被暂停，拍摄时对焦被锁定。
- 对焦锁定按钮的功能可以用自定义功能在相机上改变。详见相机的说明书。

景深刻度

当对主体锁定时，与主体距离相同的所有物体都会清晰，同时主体前后一定范围内的物体也将得到清晰对焦；这个范围称为景深。景深取决于主体距离和您选择的光圈，并以与光圈对应的景深刻度的标示线表示。

- 景深刻度是相对35mm格式的相机而言的。当您使用配备APS-C尺寸影像传感器的可更换镜头数码相机时，景深会较浅。

制造商：	索尼公司
总经销商：	索尼（中国）有限公司
总经销商地址：	北京市朝阳区太阳宫中路12号楼 冠城大厦701 日本制造（主机）
出版日期：	2011年12月